



**104919 / GP2511GN**

**РУССКИЙ**  
**Перевод**  
**оригинальной инструкции по эксплуатации**

**Содержание**

<b>1. Безопасность .....</b>	<b>130</b>
1.1 Меры предосторожности.....	130
1.2 Значение символики.....	132
1.3 Источники угроз .....	132
1.4 Использование по назначению.....	134
<b>2. Общие сведения .....</b>	<b>135</b>
2.1 Ответственность и гарантийные обязательства .....	135
2.2 Защита авторских прав .....	135
2.3 Декларация о нормативном соответствии.....	135
<b>3. Транспортировка, упаковка и хранение .....</b>	<b>136</b>
3.1 Транспортная инспекция.....	136
3.2 Упаковка .....	136
3.3 Хранение .....	136
<b>4. Технические данные.....</b>	<b>137</b>
4.1 Описание частей прибора.....	137
4.2 Технические характеристики .....	138
<b>5. Инсталляция и обслуживание .....</b>	<b>139</b>
5.1 Инсталляция .....	139
5.2 Обслуживание.....	140
<b>6. Очистка.....</b>	<b>143</b>
<b>7. Утилизация .....</b>	<b>144</b>

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Германия

Тел.: +49 (0) 5258 971-0  
Факс: +49 (0) 5258 971-120



**Перед эксплуатацией прибора прочитать инструкцию по эксплуатации и хранить ее в доступном месте!**

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку, обслуживание и уход за прибором и служит важным информационным источником и справочником.

Знание и выполнение всех содержащихся в ней мер предосторожности и инструкции по эксплуатации является предпосылкой безопасной и правильной работы с прибором.

Кроме этого, необходимо соблюдать действующие на территории пользования прибором указания по предотвращению несчастных случаев и общие указания по безопасности.

Инструкция по эксплуатации является частью продукта и должна храниться в месте, всегда доступном для персонала по установке, эксплуатации и чистки прибора.

В случае передачи прибора третьему лицу, ему необходимо передать также данную инструкцию по обслуживанию.

## 1. Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с руководством по эксплуатации или не по прямому назначению.

Все лица, пользующиеся прибором, должны соблюдать указания, содержащиеся в данной инструкции по обслуживанию.

### 1.1 Меры предосторожности

- Прибор может быть взят в эксплуатацию лишь в безукоризненном и безопасном для работы состоянии.
- Прибором могут пользоваться **дети старше 8 лет**, лица с ограниченными физическими, сенсорными, умственными отклонениями, а также лица с небольшим опытом и/или знаниями, при условии, что они находятся под присмотром или прошли инструктаж на тему безопасной эксплуатации и понимают связанные с ней потенциальные угрозы.
- **Дети** не должны играть с прибором.
- **Дети не могут** выполнять очистку и **техобслуживание прибора**, кроме случаев, если им исполнилось 8 лет, и они находятся под присмотром взрослых.
- **Дети моложе 8 лет** не могут находиться поблизости от прибора и провода присоединения.

- Работы по уходу и ремонту должны проводиться только квалифицированными специалистами при использовании оригинальных запасных частей и принадлежностей. **Никогда не пытайтесь сами привести прибор в исправное состояние.**
- Не использовать принадлежности или запасные части, которые не были одобрены изготовителем. Они могут представлять опасность для потребителя или причинить вред прибору или ущерб человеку, к тому же теряется право на удовлетворение гарантийных притязаний.
- Во избежание повреждений и для обеспечения оптимальной производительности недопустимо предпринимать как изменений прибора, так и перестроек, если они чётко не дозволены изготовителем.
- Не допускать контакта провода питания с источниками тепла и острыми краями. Провод питания не должен свисать со стола или другого основания. Следите за тем, чтобы никто не мог наступать на провод или спотыкаться об него.
- Провод питания не может подвергаться изгибам, запутыванию, и должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливайте прибор или другие предметы на проводе питания.
- Не прокладывает кабель поверх коврового покрытия и других теплоизоляторов. Кабель не накрывать, держать вдалеке от рабочего места и не погружать в воду.
- Периодически проверять, не повредился ли сетевой кабель. Прибором нельзя пользоваться при поврежденном сетевом кабеле. Если сетевой кабель поврежден, с целью предотвращения опасности его следует заменить в сервисном пункте или вызвать квалифицированного электрика.
- Конструкция прибора не предусматривает взаимодействия с внешними часами или дистанционным управлением.
- Во время работы **никогда** не следует перемещать прибор вместе с приготавливаемыми на гриле продуктами и гостроемкостями GN.
- Во время эксплуатации прибора **никогда** не оставлять его без присмотра.
- Прибор следует использовать исключительно в закрытых помещениях.

## 1.2 Значение символики

Важные технические указания и меры предосторожности выделены в данной инструкции по эксплуатации символами / знаками. Необходимо обязательно соблюдать эти указания во избежание несчастных случаев, человеческих и вещественных ущербов.



**ОПАСНО!**

*Этот символ сигнализирует о непосредственной угрозе, последствием которой могут стать серьезные повреждения или смертельный исход.*



**ОСТОРОЖНО!**

*Этот символ сигнализирует об опасных ситуациях, которые могли бы привести к тяжелым телесным повреждениям или к смертельному исходу.*



**ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ!**

*Символ предупреждает о горячей поверхности прибора во время его работы. Пренебрежение предупреждения может привести к получению ожогов!*



**ВНИМАНИЕ!**

*Этот символ сигнализирует о возможных опасных ситуациях, которые могли бы привести к легким телесным повреждениям или травмам, дефектному действию и/или поломке прибора.*



**УКАЗАНИЕ!**

*Этот символ выделяет советы и информацию, которые следует соблюдать для обеспечения эффективного и безаварийного обслуживания прибора.*

## 1.3 Источники угроз



**ОПАСНО!**

**Опасность поражения электрическим током!**

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Не использовать прибор, если присоединительный провод или вилка повреждены, если прибор работает неправильно, поврежден или упал.
- Провод питания следует всегда отсоединять от розетки с помощью вилки.

- Никогда не перемещать, не передвигать и не поднимать прибор с помощью провода питания. Следует пользоваться ручками прибора.
- Ни в коем случае не открывать корпус прибора. В случае нарушения электрических присоединений или модификаций электрической или механической конструкции, появится угроза поражения электрическим током.
- Никогда не погружать вилку в воду или другие жидкости.
- Не применять никакие едкие чистящие вещества и следить за тем, чтобы вода не попала в прибор.
- Никогда **не** обслуживать прибор влажными руками или устанавливать его на мокром основании.
- Вынуть вилку из гнезда,
  - если прибор не используется.
  - если во время эксплуатации появятся помехи в работе прибора,
  - перед очисткой прибора.



### **ОПАСНО!**

#### **Опасность удушья!**

- Сделать невозможным доступ для детей к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты или пенополистироловые элементы.



### **ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ!**

#### **Опасность получения ожогов!**

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Во время работы корпус прибора и жарочная поверхность сильно нагреваются. Не прикасайтесь к ним голыми руками. Для раскладывания и снятия продуктов следует пользоваться соответствующими кухонными принадлежностями.
- Также после выключения жарочная поверхность еще некоторое время остается горячей, перед началом очистки прибора, перемещением или перестановкой его в другое место следует подождать, пока прибор остынет.



### **ОСТОРОЖНО!**

#### **Опасность пожара или взрыва!**

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Во избежание угрозы возникновения пожара и повреждения прибора, во время работы **никогда** не следует оставлять на жарочной поверхности кухонные приборы, полотенца, бумагу и т.п.

- **Никогда** не следует пользоваться прибором вблизи горючих и легковоспламеняющихся материалов (например, бензин, спирт, алкоголь и т.п.). Высокая температура может привести к их испарению и в результате контакта с источниками возгорания может произойти дефлаграция, и вследствие этого - телесные повреждения и имущественный ущерб.
- В случае пожара, перед началом соответствующих действий, направленных на ликвидацию огня, следует отключить прибор от источника электропитания (вынуть вилку!). **Внимание:** Не разбрызгивать воду над прибором, который еще находится под напряжением: **Опасность поражения электрическим током!**

## 1.4 Использование по назначению

Безопасность эксплуатации прибора гарантирована только в случае соответствующего назначению применения, в соответствии с данными в инструкции по обслуживанию.

Все технические действия, в том числе монтаж и техобслуживание, могут осуществляться исключительно квалифицированным персоналом.

**Прибор не предназначен для непрерывной работы в промышленной отрасли.**

Прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и подобных местах, как например:

- в кухнях для работников в магазинах, офисах или других хозяйственных помещениях;
- в земледельческих хозяйствах;
- клиентами в гостиницах, отелях и других типичных жилых помещениях;
- в закусочных.

**Жарочная плита Seran** предназначена **только** для приготовления блюд на гриле из мяса, рыб и овощей непосредственно на жарочной поверхности или в соответствующих гостроемкостях GN.



### **ВНИМАНИЕ!**

Любое отклонение от пользования по прямому назначению и / или другое использование прибора запрещено и является использованием несоответственно прямому назначению.

Претензии любого рода к изготовителю и / или его представителю по поводу нанесённого ущерба в результате пользования прибором не по назначению исключены.

За весь ущерб при пользовании прибором не по назначению отвечает сам потребитель.

## 2. Общие сведения

### 2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и указания в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учётом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний.

Переводы инструкции по эксплуатации также сделаны на уровне лучших знаний. Однако ответственность за ошибки в переводе мы на себя взять не можем. Основой служит приложенная немецкая версия инструкции по эксплуатации.

Действительный объём поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и чертёжных изображений.



#### **ВНИМАНИЕ!**

**Перед началом каких-либо действий с прибором, особенно перед его включением, следует внимательно прочитать данную инструкцию по обслуживанию!**

Производитель не **несет ответственность** за повреждения и вред, возникший вследствие:

- несоблюдения указаний на тему обслуживания и очистки;
- использования не по назначению;
- введения изменений пользователем;
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения продукта в рамках улучшения качеств использования и дальнейшего исследования.

### 2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведёт за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.



#### **УКАЗАНИЕ!**

**Содержание, тексты и прочие изображения защищены авторскими правами и находятся под защитой других прав защиты производства. Каждое злоупотребление наказуемо.**

### 2.3 Декларация о нормативном соответствии



Прибор соответствует действующим нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием вышлем Вам Заявление о соответствии.



## 3. Транспортировка, упаковка и хранение

### 3.1 Транспортная инспекция

Полученный груз незамедлительно проверить на комплектность и на транспортный ущерб. При внешне опознаваемом транспортном ущербе груз не принимать или принять с оговоркой.

Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной/ перевозчика. Подать рекламацию.

Скрытый ущерб reklamировать сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих рекламационных сроков.

### 3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может Вам понадобиться для хранения, при переезде или если Вы в случае возможных повреждений будете высылать прибор в нашу сервисную службу. Полностью освободите прибор перед вводом в строй от внешнего и внутреннего упаковочного материала.



#### **УКАЗАНИЕ!**

**Если Вы намереваетесь выкинуть упаковочный материал, соблюдайте предписания, действующие в Вашей стране. Подвозите вторично перерабатываемый упаковочный материал к месту сбора материалов вторичной переработки.**

Проверьте, полностью ли укомплектован прибор и запасные принадлежности. В случае недостачи каких-либо частей свяжитесь с нашей службой Сервиса.

### 3.3 Хранение

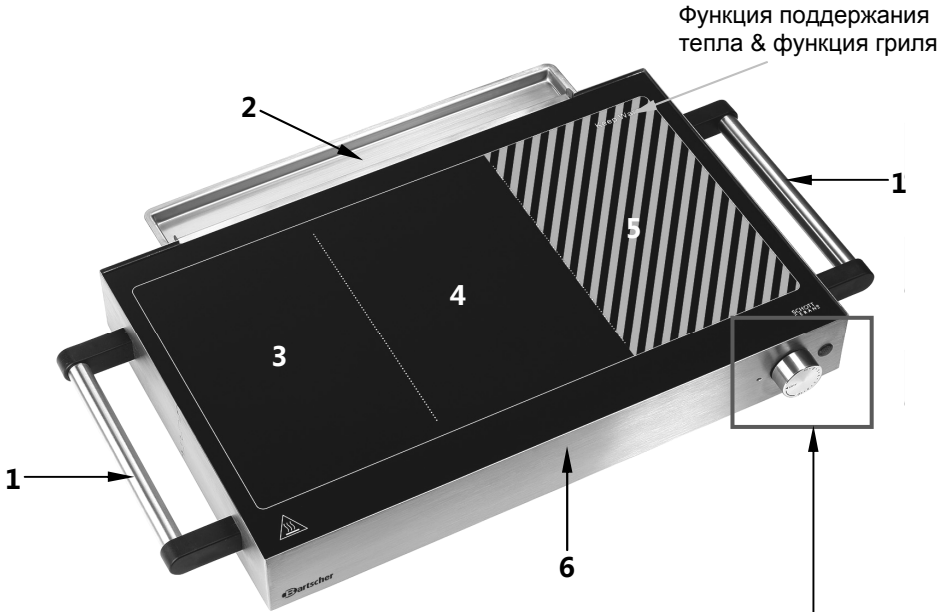
Приборы держать до установки в не распакованном виде, соблюдая нанесённые на внешней стороне маркировки по установке и хранению.

Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

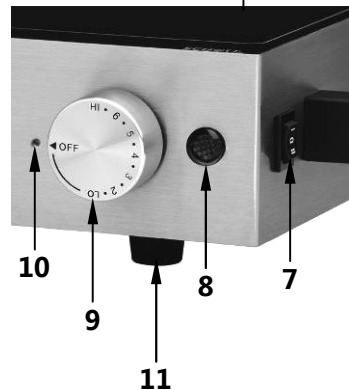
- не держать под открытым небом;
- хранить в сухом и свободном от пыли месте;
- не подвергать воздействию агрессивных веществ;
- предохранять от воздействия солнечных лучей;
- избегать механических сотрясений;
- при длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролировать общее состояние всех частей и упаковок. В случае необходимости освежить или обновить.

## 4. Технические данные

### 4.1 Описание частей прибора



- 1 Ручки
- 2 Жироулавливающий поддон
- 3 Левая жарочная поверхность
- 4 Средняя жарочная поверхность
- 5 Правая жарочная поверхность/ для поддержания температуры
- 6 Корпус
- 7 Включатель функции
- 8 Контрольная лампочка нагрева (красная)
- 9 Поворотный регулятор температуры
- 10 Отметка настройки (положение „OFF“)
- 11 Ножки (4)



## 4.2 Технические характеристики

Название	Жарочная плита Ceran GP2511GN
Артикул:	<b>104919</b>
Материал:	корпус: нержавеющая сталь
Материал жарочной поверхности:	стекло Schott Ceran
Параметры присоединения:	2,5 кВт / 220-240 В~ 50/60 Гц
Регулирование температуры:	плавное регулирование с помощью поворотного регулятора температуры
Температурный диапазон:	гриль: 80 °С до макс. 300 °С поддержание температуры при 100 °С
Габариты прибора:	шир. 600 x гл. 414 x выс. 86 мм
Поверхность для жаренья:	шир. 500 x гл. 260 мм
Вес:	7,95 кг

Технические изменения возможны!

### Электронная защита от перегрева

Жарочные поверхности Ceran оснащены электронной **защитой от перегрева**, которая автоматически выключает прибор в случае его чрезмерного нагревания.

Если случится такая ситуация, следует выключить прибор из розетки электропитания (тянуть за вилку!), и подождать пока он остынет. Далее можно повторно начать эксплуатацию прибора.

## 5. Инсталляция и обслуживание

### 5.1 Инсталляция

#### Установка

- Перед началом эксплуатации следует распаковать прибор и полностью удалить упаковочный материал.



#### **ВНИМАНИЕ!**

- **Никогда** не удалять с прибора номинальную табличку или предупреждающие обозначения.
- Установить прибор на ровном, стабильном, сухом и водоотталкивающем основании, являющемся стойким к воздействию высоких температур.
- Поверхность, на которой будет установлен прибор, должна быть легко доступной и достаточно большой. Для обеспечения возможности удобной эксплуатации прибора и хорошей циркуляции воздуха, сзади и по бокам следует оставить как минимум 10 см, а сверху и спереди мин. 50 см свободного места.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- **Никогда** не устанавливать прибор на легковоспламеняющемся основании.
- Прибор установить таким образом, чтобы был возможен беспрепятственный доступ к вилке, и чтобы в случае необходимости можно было быстро отключить прибор от сети.

#### Подключение



#### **ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током!**

**В случае неправильной установки прибор может стать причиной получения травм!**

**Перед установкой прибора следует сравнить параметры локальной электрической сети с техническими данными прибора (см. номинальный щиток). Прибор можно подключать только в ситуации полного соответствия параметров!**

**Прибор может быть подключен только к правильно установленным, одиночным розеткам с заземляющим контактом.**

- Электрическая цепь вилки должна быть предохранена как минимум 16А. Прибор подключить непосредственно к настенному гнезду; нельзя пользоваться разветвителями или многоконтактными штепсельными гнездами.

## 5.2 Обслуживание

### Подготовка прибора

- Перед началом эксплуатации прибор следует тщательно очистить согласно указаниям, описанным в пункте **6 „Очистка“**.
- Прикрепить жируулавливающий поддон при задней стенке прибора.
- Подсоединить прибор к одиночной, правильно заземленной розетке.
- Включить прибор с помощью **включателя функции** (положение „I“) и разогреть его на самом высоком уровне регулирования температуры „HI“ в течение ок. 5 минут **без продуктов**. Учесть рекомендации на тему настроек, содержащиеся в следующих пунктах данной инструкции по обслуживанию.
- Во время первого разогрева может появиться дым, который не опасен и не будет появляться при дальнейшем пользовании прибором.
- Выключить прибор, поворачивая поворотный регулятор температуры до положения с отметкой „OFF“, и переключая выключатель в положение „0“. Оставить прибор остывать.

### Настройки функции и температуры

- ❖ **Включатель функции** находится на правой стороне прибора возле ручки.

Возможны следующие настройки включателя функции:



- В положении „0“ в приборе нет напряжения.
- В положении „I“ можно пользоваться одновременно всеми 3 жарочными поверхностями для жаренья или для поддержания тепла.

**Следует помнить о том, что после переключения из функции гриля на функцию поддержания тепла, для снижения температуры жарочной поверхности потребуется определенное время.**

- В положении „II“ можно пользоваться **средней** и **левой** поверхностью для жаренья, а **правой** - для поддержания температуры блюд.

- ❖ Регулирование температуры в приборе осуществляется с помощью **поворотного регулятора температуры**, который находится в передней части прибора. На выбор есть несколько настроек:



**OFF** - положение **ВЫКЛ.**

**LO** - настройка для ок. 80 °C

**2 • 3 • 4 • 5 • 6** - уровни регулирования

**HI** - настройка для ок. 300 °C

- При положении „I“ включателя функции установить поворотный регулятор температуры на требуемую температуру в диапазоне от 80 °C до 300 °C с целью приготовления на гриле или в положение „LO“ с целью поддержания температуры приготавливаемых на гриле блюд.
- При положении „II“ включателя функции температура **правой** жарочной поверхности/поддержание температуры составляет 100 °C независимо от установки поворотного регулятора температуры.
- Температуру **средней** и **левой** жарочной поверхности можно регулировать, поворачивая поворотный регулятор температуры по часовой стрелке из положения „OFF“ до требуемого положения между „LO“ (ок. 80 °C) и „HI“ (ок. 300 °C).
- Красная контрольная лампочка разогрева, которая находится возле поворотного регулятора температуры, горит во время фазы нагревания (когда включатель находится в положении „I“ или „II“).
- После достижения установленной температуры контрольная лампочка разогрева погаснет и включится повторно во время очередной фазы нагревания прибора.

## Рекомендации кас. приготовления блюд

- **Жарочная плита Seгап** предназначена для приготовления блюд на поверхности подогрева с минимальным добавлением жира. Это здоровый способ приготовления мяса, рыбы и овощей. Кроме того такой способ экономит время и энергию, и позволяет избежать необходимости мыть посуду для приготовления блюд.
- Перед раскладыванием блюд на жарочную поверхность следует нанести небольшое количество масла. Следует использовать масло с высокой "точкой дыма", например, рапсовое или подсолнечное масло.
- Мясо, сало и т.д. требует меньше жира, поскольку содержит собственный жир; в случае приготовления гриля из рыб и овощей на жарочную поверхность можно нанести больше масла. Добавление масла ограничивает прилипание продуктов к жарочной поверхности и их пригорание.
- Перед каждым использованием жарочную плиту Seгап следует разогреть.
- Приготовленные продукты разложить непосредственно на жарочной поверхности или в соответствующих гастоёмкостях GN.
- Жарочные поверхности можно использовать следующим образом:
  - полно-поверхностное приготовление на гриле на 1/1 GN или
  - приготовление на гриле на 2/3 GN (левая и средняя жарочная поверхность для приготовления гриля) в комбинации с функцией поддержания температуры на 1/3 GN (правая жарочная поверхность/поддержание температуры или в гастоёмкостях GN)





## **ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ! Опасность получения ожогов!**

Жарочная поверхность быстро нагревается и остается горячей еще некоторое время после выключения.

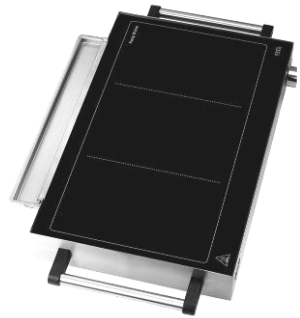
Во избежание получения ожогов не следует прикасаться к жарочной поверхности.

- После приготовления гриля с помощью соответствующего скребка Scapan собрать остатки масла или продуктов в жироулавливающий поддон.
- Жироулавливающий поддон следует регулярно проверять и опорожнять. В случае необходимости помыть и повторно установить в приборе.



## **ВНИМАНИЕ!**

Никогда не использовать прибор без правильно установленного жироулавливающего поддона.



- Во избежание переноса запаха и и вкуса с одних блюд на другие следует удалять их остатки с жарочной поверхности между очередными этапами жаренья.
- Блюда следует приготавливать в следующей очередности: овощи после мяса или рыбы.
- Для тушения продуктов и сохранения их сока и аромата следует использовать алюминиевую фольгу.
- Во время приготовления гриля следует избегать использования сахара и жидкостей, содержащих сахар. Если сахар необходим, продукты следует завернуть в алюминиевую фольгу или вложить в соответствующую гостроемкость GN.



## **УКАЗАНИЕ!**

Если сахар, сироп, молоко и т.п. попадут на жарочную поверхность, их следует осторожно удалить с помощью скребка Scapan прежде чем жарочная поверхность остынет: остывшие остатки продуктов (особенно сахара или сиропа) тяжело удалить.

- Для раскладывания продуктов и их снятия можно использовать предпочитаемые аксессуары для приготовления на гриле (щипцы, вилки и т.д.), но они не могут быть выполнены из **пластмассы**. **На жарочной поверхности никогда не следует раскладывать пластмассовые емкости.**
- **Никогда** не следует резать продукты непосредственно на жарочной поверхности, т.к. она может поцарапаться.
- По окончании эксплуатации жарочной плиты Scapan поворотный регулятор температуры установить в положении „OFF“, включатель функции переставить на „0“ и отключить прибор от розетки (вынуть вилку!).

## 6. Очистка



### ВНИМАНИЕ!

Перед началом очистки отсоединить прибор от источника электропитания (вынуть вилку!).

Прибор не приспособлен к ополаскиванию непосредственно под струей воды. В связи с этим для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением! Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода.

### Очистка прибора

- Перед началом очистки следует подождать, пока прибор остынет.
- С жарочной поверхности удалить остатки продуктов с помощью соответствующего скребка Ceran или бумажного полотенца.
- Остатки, которые трудно удалить, следует намочить с помощью мокрой мочалки и в течение нескольких минут разогревать прибор на самом низком уровне „Н1“. Выключить прибор и с помощью скребка Ceran удалить остатки приготовления блюд на гриле.
- **Жарочную поверхность Ceran** следует очищать с помощью мягкой салфетки, намоченной в воде с добавлением мягкого моющего средства.
- **Жироулавливающий поддон** вынуть из прибора, опорожнить и помыть с помощью мягкой салфетки или мочалки с мягким моющим средством. Поддон для жира сполоснуть чистой водой и далее тщательно осушить перед повторным помещением его в приборе.
- **Корпус** прибора и **ручки** регулярно протирать мягкой, влажной салфеткой.
- Все помытые поверхности следует тщательно осушить.
- Всегда следует пользоваться только мягкой салфеткой, **никогда** не применять проволочных мочалок, которые могли бы поцарапать поверхность прибора.

### Хранение прибора

- Если прибор не будет использоваться в течение более длительного периода, его следует очистить согласно описанию выше и хранить в сухом, чистом месте, защищенном от воздействия низких и высоких температур, а также солнечных лучей. Хранить вдали от детей. На приборе не следует устанавливать никаких тяжелых предметов.



## 7. Утилизация

### Старые приборы

Отслуживший прибор нужно по истечении продолжительности службы сдать в утиль согласно национальным предписаниям утилизации. Рекомендуется вступить в контакт с одной из фирм, занимающейся утилизацией или связаться с отделом по утилизации Вашей коммуны.



**ОСТОРОЖНО!**

Для исключения нарушения и связанными с этим опасностями, приведите прибор перед утилизацией в непригодное состояние. Для этого прибор отключить от сети и удалить сетевой кабель от прибора.



**ВНИМАНИЕ!**



При утилизации прибора придерживайтесь к действующим в Вашей стране и в Вашей коммуне предписаниям.